

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 oktober 2002

**WETSONTWERP**  
met betrekking tot het statuut  
van de regulator van de Belgische post- en  
telecommunicatie-sector

AMENDEMENTEN

Nr. 16 VAN DE HEER **DEPRETER c.s.**

Art. 42

**Dit artikel aanvullen met een § 3, luidend als volgt:**

«§ 3. Voor 31 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar, deelt de minister van Financiën de jaarrekeningen van het Instituut vergezeld van het activiteitenverslag voor controle mee aan het Rekenhof. Het Rekenhof kan zijn controle ter plaatse uitvoeren.».

VERANTWOORDING

Om een feitelijke externe controle van het Instituut te waarborgen, wordt voorgesteld een bepaling toe te voegen die expliciet bepaalt dat de jaarrekeningen vergezeld van het activiteitenverslag voor controle worden opgestuurd, door de minister van Financiën, aan het Rekenhof voor 31 mei van het jaar volgend

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1937/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : Bijlage.

003 en 004 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 octobre 2002

**PROJET DE LOI**  
relatif au statut du régulateur  
des secteurs des postes et  
des télécommunications belges

AMENDEMENTS

N° 16 DE M. **DEPRETER ET CONSORTS**

Art. 42

**Compléter cet article par un § 3, rédigé comme suit:**

«§ 3. Avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice concerné, le ministre des Finances communique les comptes annuels de l'Institut accompagnés du rapport d'activités à la Cour des comptes pour vérification. La Cour des comptes peut exercer son contrôle sur place.».

JUSTIFICATION

Pour garantir un contrôle externe effectif de l'Institut, il est proposé d'ajouter une disposition prévoyant explicitement que les comptes annuels accompagnés du rapport d'activités sont transmis, par le ministre des Finances, à la Cour des comptes pour vérification avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice

Documents précédents :

Doc 50 **1937/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

002 : Annexe.

003 et 004 : Amendements.

op het betrokken boekjaar. Op basis van deze controle zal het Parlement adequaat ingelicht worden wat betreft de manier waarop het Instituut zijn opdrachten heeft uitgevoerd. Deze bepaling laat zo toe een perfecte coherentie te waarborgen in verhouding tot de tussenkomst van het Parlement, dat beschikt over de begroting van het Instituut ingevolge de bepalingen van artikel 42, § 1, tweede lid en dankzij de nieuw ingevoerde bepaling door het Rekenhof zal worden ingelicht over de activiteitenresultaten van het Instituut.

Nr. 17 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

Art. 4

**In § 2, tweede lid, de woorden «door de minister» vervangen door de woorden «bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit».**

VERANTWOORDING

Gelet op de belangrijke taken die het Comité zal vervullen, en met name het formuleren van aanbevelingen over de activiteiten van het Instituut, is het raadzaam de leden van dat Comité door de voltallige Ministerraad te doen benoemen.

Nr. 18 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

Art. 4

**Paragraaf 2 aanvullen met een vierde lid, luidend als volgt:**

*«Bij de samenstelling van het Comité geldt de pariteit tussen de leden die de consumenten vertegenwoordigen en de overige leden.»*

VERANTWOORDING

Zoals de Europese Commissie met klem onderstreept, is het proces tot openstelling van de telecommunicatiemarkt voor de concurrentie gericht op het sorteren van een aantal positieve effecten voor de consument inzake prijsbepaling en kwaliteit van de dienstverlening. Het is dan ook logisch dat de consumenten binnen het Comité over een doorslaggevende stem beschikken.

concerné. Sur la base de ce contrôle, le Parlement pourra ainsi être informé de manière adéquate quant à la manière dont l'Institut a exécuté ses missions. Cette disposition permet ainsi d'assurer une parfaite cohérence par rapport à l'intervention du Parlement : celui-ci dispose du budget de l'Institut suite aux dispositions de l'article 42, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et, grâce à la nouvelle disposition introduite, il sera informé par la Cour des comptes sur les résultats de l'activité de l'Institut.

Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Pierrette CAHAY-ANDRE (MR)  
Karine LALIEUX (PS)

N° 17 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

Art. 4

**Dans le § 2, alinéa 2, remplacer les mots «par le ministre» par les mots «par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres».**

JUSTIFICATION

Vu l'importance des futures missions du Comité, notamment touchant aux recommandations qu'il a à faire à propos des activités de l'Institut, il est judicieux que ses membres soient nommés par l'ensemble du Conseil des ministres.

N° 18 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

Art. 4

**Au § 2, ajouter un 4<sup>ème</sup> alinéa, libellé comme suit :**

*«Au sein du Comité, une parité est établie entre les membres représentant les consommateurs et les autres membres.»*

JUSTIFICATION

Comme le souligne avec insistance la Commission européenne, le processus d'ouverture à la concurrence du marché des télécommunications est destiné à créer des retombées positives pour les consommateurs en termes de prix et de qualité de services. Il est donc logique que les consommateurs disposent d'une voix prépondérante au sein du Comité.

## Nr. 19 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

## Art. 9

**In § 2, tweede lid, de woorden «door de Minister» vervangen door de woorden «bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit».**

## VERANTWOORDING

Gelet op de belangrijke taken die het Comité zal vervullen, en met name het formuleren van aanbevelingen over de activiteiten van het Instituut, is het raadzaam de leden van dat Comité door de voltallige Ministerraad te doen benoemen.

## Nr. 20 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

## Art. 9

**Paragraaf 2 aanvullen met een vierde lid, luidend als volgt:**

*«Bij de samenstelling van het Comité geldt de pariteit tussen de leden die de consumenten vertegenwoordigen en de overige leden.»*

## VERANTWOORDING

Zoals de Europese Commissie met klem onderstreept, is het proces tot openstelling van de telecommunicatiemarkt voor de concurrentie gericht op het sorteren van een aantal positieve effecten voor de consument inzake prijsbepaling en kwaliteit van de dienstverlening. Het is dan ook logisch dat de consumenten binnen het Comité over een doorslaggevende stem beschikken.

## Nr. 21 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

## Art. 15

**In § 2, 3°, een punt f) toevoegen, luidend als volgt:**

*«f) de instanties die belast zijn met het toezicht op de naleving van de sociale wetgeving, in het bijzonder de Arbeidsinspectie;».*

## VERANTWOORDING

Met name in de postsector is het mogelijk dat sommige operatoren de bepalingen van sociale regelgeving niet naleven, waardoor ze in staat zijn om aan oneerlijke concurrentie te doen. Er

## N° 19 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

## Art. 9

**Dans le § 2, alinéa 2, remplacer les mots «par le ministre» par les mots «par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres»**

## JUSTIFICATION

Vu l'importance des futures missions du Comité, notamment touchant aux recommandations qu'il a à faire à propos des activités de l'Institut, il est judicieux que ses membres soient nommés par l'ensemble du Conseil des ministres.

## N° 20 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

## Art. 9

**Au § 2, ajouter un 4<sup>ème</sup> alinéa, libellé comme suit :**

*«Au sein du Comité, une parité est établie entre les membres représentant les consommateurs et les autres membres.»*

## JUSTIFICATION

Le processus d'ouverture à la concurrence du marché des postes est destiné à créer des retombées positives pour les consommateurs en termes de prix et de qualité de services. Il est donc logique que les consommateurs disposent d'une voix prépondérante au sein du Comité.

## N° 21 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

## Art. 15

**Dans le § 2, 3°, ajouter un point f), libellé comme suit :**

*«f) les autorités en charge de faire respecter la législation sociale et particulièrement l'Inspection du travail.»*

## JUSTIFICATION

Il est possible que, notamment dans le secteur postal, certains opérateurs ne respectent pas les dispositions réglementaires applicables en matière sociale et soient ainsi en mesure

moet derhalve coördinatie zijn tussen de regulator en de instanties die belast zijn met het toezicht op de naleving van de sociale en fiscale wetgeving, bijvoorbeeld inzake de uitwisseling van inlichtingen over de ondernemingen die op de postmarkt werkzaam zijn.

Nr. 22 VAN MEVROUW **LALIEUX** EN DE HEER **DEPRETER**.

Art. 15

**In § 1, 4°, tussen de woorden «om de partijen te verzoenen.» en de woorden «De Koning legt», de woorden «binnen een termijn van vier maanden. Tijdens die termijn mogen de partijen de Raad voor de Mededinging met toepassing van de bepalingen in artikel 31, eerste lid, niet adiëren.» invoegen.**

VERANTWOORDING

Het gaat erom artikel 20 van de kaderrichtlijn van 7 maart 2002 nu al correct om te zetten. Dat artikel stelt een regeling in waarbij elk geschil vooraf door bemiddeling kan worden beslecht vooraleer het wordt voorgelegd aan een instantie die bindende maatregelen mag nemen.

Nr. 23 VAN MEVROUW **LALIEUX c.s.**

Art. 15bis (nieuw)

**Een artikel 15bis invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 15bis. — § 1. Om de twee jaar bezorgt de minister het Instituut een beleidsnota waarin de door het Instituut te volgen guidelines worden vastgesteld.

§ 2. De krachtens § 1, 2° en 3°, genomen beslissingen van de Raad worden aan de minister en de betrokken partijen overgezonden. Om een beslissing te schorsen beschikt de minister over een termijn van 7 werkdagen, te rekenen van de ontvangst ervan. De minister zendt de redenen voor de schorsing naar het Instituut. Het stilzwijgen van de minister geldt als goedkeuring.

de pratiquer une concurrence déloyale. Une coordination devrait être établie entre le régulateur et les autorités en charge du respect de la législation sociale et fiscale concernant par exemple l'échange d'informations au sujet des entreprises actives sur le marché postal.

Karine LALIEUX (PS)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (SP.A)  
Marie-Thérèse COENEN (AGALEV/ECOLO)

N° 22 DE MME **LALIEUX** ET M. **DEPRETER**

Art. 15

**Au §1<sup>er</sup>, dans le 4°, entre les mots «à concilier les parties.» et les mots «Le Roi fixe,» insérer les mots : «dans un délai de quatre mois. Pendant ce délai, les parties ne peuvent saisir le Conseil de la concurrence en application des dispositions du § 1<sup>er</sup> de l'article 31».**

JUSTIFICATION

Il s'agit d'assurer dès maintenant une transposition correcte de l'article 20 de la directive cadre du 7 mars 2002 qui instaure un mécanisme selon lequel tout litige peut faire l'objet d'une conciliation avant d'être soumis à une instance apte à prendre des décisions contraignantes.

Karine LALIEUX (PS)  
Jean DEPRETER (PS)

N° 23 DE MME **LALIEUX** ET **CONSORTS**

Art. 15bis (nouveau)

**Insérer un article 15bis libellé comme suit :**

«Art. 15bis. — §1<sup>er</sup>. Tous les deux ans, le ministre communique à l'Institut une note stratégique fixant les «guidelines» à suivre par l'Institut.

§2. Les décisions prises par le Conseil en vertu du § 1<sup>er</sup>, 2° et 3° sont transmises au ministre et aux parties concernées. A dater de la réception de la décision concernée, le ministre dispose d'un délai de 7 jours ouvrables pour la suspendre. Le ministre envoie motivation de sa suspension à l'Institut. Le silence du ministre vaut approbation.

*Het Instituut formuleert een nieuwe beslissing binnen een termijn van 15 dagen, te rekenen van de schorsing.*

*De minister kan deze beslissing herzien of vernietigen binnen een termijn van 15 dagen, te rekenen van de ontvangst ervan, als hij die beslissing in strijd acht met de wet of het algemeen belang. Het stilzwijgen van de minister geldt als goedkeuring.*

*De Koning bepaalt de nadere regels van de in deze paragraaf beschreven procedure bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.*

*§3. Met het oog op de bescherming van de wet en het algemeen belang beschikt de minister over een positief injunctierecht.».*

#### VERANTWOORDING

Het is belangrijk te voorzien in een controle van de uitvoerende macht op de beslissingen van het Instituut, alsook reële en doeltreffende beschermingen in te bouwen tegen de actie van de regulator, precies om de belangen van de gemeenschap te vrijwaren.

Nr. 24 VAN MEVROUW **LALIEUX** EN DE HEER **DEPRETER**

Art. 17

**Paragraaf 1 vervangen door de volgende bepaling:**

*«§ 1. De Raad is samengesteld uit zes leden, te weten een voorzitter en vijf gewone leden. Bij de samenstelling van de Raad wordt de taalpariteit tussen Nederlandstaligen en Franstaligen geëerbiedigd. De stem van de voorzitter is beslissend.».*

#### VERANTWOORDING

Tijdens de door de commissie gehouden hoorzittingen hebben de verschillende sprekers de noodzaak onderstreept om de regulator voldoende personele middelen te geven, zodat hij zijn huidige en toekomstige taken naar behoren kan uitvoeren. Ook de directiestructuur van het Instituut behoort om die reden te worden versterkt.

*Dans un délai de 15 jours à dater de la suspension, l'Institut formule une nouvelle décision.*

*Dans un délai de 15 jours à dater de la réception de la nouvelle décision, le ministre peut réformer ou annuler celle-ci s'il la juge contraire à la loi ou à l'intérêt général. Le silence du ministre vaut approbation.*

*Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi organise les modalités de la procédure décrite dans le présent paragraphe.*

*§ 3. Le ministre dispose d'un droit d'injonction positive afin de protéger la loi et l'intérêt général».*

#### JUSTIFICATION

Il est important d'assurer un contrôle de l'Exécutif sur les décisions de l'Institut et de placer des garde-fous réels et efficaces à l'action du régulateur et ce afin de préserver les intérêts de la collectivité.

Karine LALIEUX (PS)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (AGALEV/ECOLO)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (SP.A)

N° 24 DE MME **LALIEUX** ET M. **DEPRETER**

Art. 17

**Remplacer le §1<sup>er</sup> par la disposition suivante :**

*«§1<sup>er</sup>. Le Conseil est composé de six membres, à savoir un président et cinq membres ordinaires. La parité linguistique néerlandophone et francophone est respectée dans la composition du Conseil. Le président a voix prépondérante.».*

#### JUSTIFICATION

Les différents intervenants lors des auditions organisées par la Commission ont souligné la nécessité de doter le régulateur des moyens humains nécessaires à l'accomplissement correcte de ses tâches actuelles et futures. Ceci vaut également pour la structure de direction de l'Institut qu'il convient de renforcer.

Karine LALIEUX (PS)  
Jean DEPRETER (PS)

## Nr. 25 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

Art. 17

**In § 2, het tweede lid vervangen door wat volgt:**

«De leden van de Raad worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.».

## VERANTWOORDING

Er is geen reden waarom voor de leidinggevende instanties van het Instituut niet hetzelfde statuut zou gelden als voor de leidinggevende instanties van de andere regulatoren, waar het aantal mandaten niet wordt beperkt.

## Nr. 26 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

Art. 17

**Dit artikel aanvullen met een § 6, luidend als volgt:**

«§ 6. Een vertegenwoordiger van de minister heeft, zonder enige beslissingsbevoegdheid, zitting in de Raad.

*De vertegenwoordiger van de minister die in de Raad van het Instituut zitting zal hebben, wordt, op voorstel van de minister, benoemd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.».*

## VERANTWOORDING

Het is van groot belang dat de minister onverwijld kan worden ingelicht over de werkzaamheden van het Instituut.

## Nr. 27 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

Art. 29

**In § 1, het tweede lid weglaten.**

## N° 25 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

Art. 17

**Au §2, remplacer le deuxième alinéa comme suit :**

«Les membres du Conseil sont nommés pour un terme de 6 ans renouvelable.».

## JUSTIFICATION

Il n'y a aucune raison que les organes de direction de l'Institut ne soient pas soumis au même statut que les organes de direction des autres régulateurs qui eux ne limitent pas les mandats.

Karine LALIEUX (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (AGALEV/ECOLO)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (SP.A)  
Jean DEPRETER (PS)

## N° 26 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

Art. 17

**Compléter cet article par un §6, rédigé comme suit:**

«§6. Un représentant du ministre siège au Conseil sans aucun pouvoir de décision.

*Le représentant du ministre qui siègera au Conseil de l'Institut est nommé par arrêté délibéré en Conseil des ministres sur proposition du ministre.».*

## JUSTIFICATION

Il apparaît très important que le ministre puisse être informé en temps réel des travaux de l'Institut.

Karine LALIEUX (PS)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (AGALEV/ECOLO)

## N° 27 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

Art. 29

**Au §1<sup>er</sup>, supprimer le 2<sup>ème</sup> alinéa.**

## VERANTWOORDING

Aangezien de minister krachtens artikel 15bis (*nieuw*) de beslissingen van het Instituut kan wijzigen of vernietigen, lijkt het niet langer opportuun hem de mogelijkheid te bieden beroep in stellen bij het hof van beroep.

Nr. 28 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

Art. 31

**A) In het opschrift dat aan het artikel voorafgaat, de woorden «De Kamer van beroep voor telecommunicatie» vervangen door het woord «Geschillenbehandeling».**

**B) Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:**

«Art. 31.— De Raad voor de Mededinging doet binnen een termijn van vier maanden uitspraak over de geschillen tussen telecommunicatieoperatoren of leveranciers van telecommunicatiediensten met betrekking tot interconnectie, huurlijnen, bijzondere toegang, ontbundelde toegang tot het aansluitnet en gedeeld gebruik, alsmede over de geschillen tussen postoperatoren met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hun vergunning. Een geschil mag echter alleen bij de Raad aanhangig worden gemaakt indien de in artikel 15, § 1, 4°, bedoelde verzoeningsprocedure mislukt is.

Tijdens het onderzoek van die geschillen door de Raad voor de Mededinging vaardigt het Instituut een vertegenwoordiger af, die samen met de rapporteur van de Dienst voor de Mededinging het dossier onderzoekt.

Het Instituut zorgt ervoor dat de beslissingen die de Raad voor de Mededinging overeenkomstig het eerste lid heeft genomen, ten uitvoer worden gelegd.».

## VERANTWOORDING

De bepalingen van het wetsontwerp doen tal van vragen van grondwettelijke aard rijzen; in de praktijk zullen ze uitermate moeilijk toe te passen zijn en aanleiding geven tot heel veel betwistingen en rechtsgedingen.

Met het oog op de vereenvoudiging wordt derhalve voorgesteld de geschillen waarvoor bij het Instituut geen verzoening kon worden bereikt te doen beslechten door de Raad voor de

## JUSTIFICATION

Au regard du nouvel article 15 proposé, étant donné que le ministre dispose du pouvoir de modifier ou d'annuler les décisions de l'Institut, il n'apparaît plus opportun de lui permettre d'introduire un recours devant la cour d'appel.

Karine LALIEUX (PS)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (SP.A)  
Marie-Thérèse COENEN (AGALEV/ECOLO)

N° 28 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

Art. 31

**Remplacer cet article comme suit :**

«Art. 31. — Le Conseil de la Concurrence dans un délai de quatre mois statue sur les litiges entre opérateurs de télécommunications ou fournisseurs de services de télécommunication relatifs à l'interconnexion, les lignes louées, l'accès spécial, l'accès dégroupé à la boucle locale et les utilisations partagées et sur les litiges entre opérateurs postaux relatifs à la mise en œuvre des dispositions figurant dans leur licence. Le Conseil ne peut cependant être saisi d'un litige que pour autant que la procédure de conciliation mentionnée à l'article 15, §1<sup>er</sup>, 4°, n'a pas abouti .

Lors de l'examen de ces litiges par le Conseil de la Concurrence, l'Institut délègue un représentant pour instruire le dossier avec le rapporteur du Service de la Concurrence.

L'Institut veille à l'exécution des décisions rendues par le Conseil de la Concurrence en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>.»

## JUSTIFICATION

Les dispositions prévues par le projet soulèvent de multiples questions d'ordre constitutionnel et se révéleront dans les faits très difficiles à mettre en œuvre et source de multiples contestations et procès.

Dans un souci de simplification, il est donc suggéré de faire trancher les litiges dont la conciliation n'aura pas abouti à l'Institut par le Conseil de la Concurrence. L'Institut qui est l'autorité



Mededinging. Het Instituut is de administratieve overheid die het best de telecommunicatie- en postmarkt kent en het zal te dezer gelegenheid een vertegenwoordiger afvaardigen die de rapporteur van de Dienst voor de Mededinging zal bijstaan in zijn onderzoeksbevoegdheden. Het Instituut moet er ook voor zorgen dat de beslissingen van de Raad voor de Mededinging terdege worden uitgevoerd.

Dit amendement kent aan de Raad voor de Mededinging ook een bevoegdheid toe in postaangelegenheden.

Nr. 29 VAN MEVROUW **LALIEUX c.s.**

Art. 32

**Dit artikel weglaten.**

Nr. 30 VAN MEVROUW **LALIEUX c.s.**

Art. 33

**Dit artikel weglaten.**

Nr. 31 VAN MEVROUW **LALIEUX c.s.**

Art. 34

**Dit artikel weglaten.**

Nr. 32 VAN MEVROUW **LALIEUX c.s.**

Art. 35

**Dit artikel weglaten.**

Nr. 33 VAN MEVROUW **LALIEUX c.s.**

Art. 41

**De ontworpen tekst aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :**

*«Het Instituut zendt elk jaar op 15 maart en op 15 oktober een activiteitenverslag over aan de Kamer.».*

VERANTWOORDING

In voor de ontwikkeling van onze samenleving dermate belangrijke materies als post en telecommunicatie moet het Instituut het parlement nauwgezet op de hoogte houden van zijn activiteiten. Dit verslag zou een sociale en economische be-

administrative qui connaît le mieux les enjeux du marché des télécommunications et des postes enverra à cette occasion un représentant pour assister le rapporteur du Service de la concurrence dans ses compétences d'instruction. L'Institut est également chargé de veiller à la bonne exécution des décisions du Conseil de la Concurrence.

Le présent confie également au Conseil de la Concurrence une compétence dans le domaine postal.

N° 29 DE MME **LALIEUX ET CONSORTS**

Art. 32

**Supprimer cet article.**

N° 30 DE MME **LALIEUX ET CONSORTS**

Art. 33

**Supprimer cet article.**

N° 31 DE MME **LALIEUX ET CONSORTS**

Art. 34

**Supprimer cet article.**

N° 32 DE MME **LALIEUX ET CONSORTS**

Art. 35

**Supprimer cet article.**

N° 33 DE MME **LALIEUX ET CONSORTS**

Art. 41

**Ajouter un troisième alinéa, libellé comme suit :**

*«L'Institut transmet à la Chambre le 15 mars et 15 octobre de chaque année un rapport quant à ses activités.».*

JUSTIFICATION

Dans des matières aussi importantes pour le développement de notre société que sont les postes et télécommunications, il convient que l'Institut tienne soigneusement informé le parlement de ses activités. Ce rapport pourrait présenter un des-



schrijving kunnen bevatten van de betrokken sectoren, een overzicht van de op Europees vlak overwogen ontwikkelingen, een analyse van het in onze buurlanden gevoerde beleid, voorstellen om bepaalde stappen te ondernemen, suggesties om de taken van de regulator bij te sturen, een evaluatie van de wijze waarop de taken van openbare dienstverlening uitvoering krijgen enzovoort. De Raad van het Instituut zou dat verslag kunnen overleggen aan de terzake bevoegde Kamercommissie.

#### Nr. 34 VAN MEVROUW LALIEUX c.s.

##### Art. 50

**In de ontworpen tekst een eerste lid invoegen, luidend als volgt :**

«Deze wet treedt in werking wanneer de volgende Europese richtlijnen in Belgisch recht zijn omgezet :

– Richtlijn 2002/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de toegang tot en interconnectie van elektronische communicatienetwerken en bijbehorende faciliteiten;

– Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische communicatienetwerken en –diensten;

– Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische communicatienetwerken en –diensten;

– Richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en –diensten.».

##### VERANTWOORDING

Het verband tussen beide wetsontwerpen is overduidelijk. Kennelijk is het voorontwerp dat ertoe strekt de richtlijnen inzake elektronische communicatienetwerken om te zetten op sommige punten nauwkeuriger en omstandiger inzake de taken en opdrachten van het Instituut. Een rationale benadering gebiedt dat het Instituut die teksten moet kunnen inroepen om zijn doelstellingen te bereiken.

criptif social et économique des secteurs concernés, un relevé des évolutions envisagées au plan européen, une analyse des politiques menées dans les pays voisins, des propositions d'actions, des suggestions d'adaptation des missions du régulateur, une appréciation quant à l'exécution des missions de service universel, etc. Ce rapport pourrait être présenté à la Commission *ad hoc* de la Chambre par le Conseil de l'Institut.

Karine LALIEUX (PS)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (SPA)  
Marie-Thérèse COENEN (AGALEV/ECOLO)

#### N° 34 DE MME LALIEUX ET CONSORTS

##### Art. 50

**Insérer un premier alinéa, rédigé comme suit :**

«La présente loi entre en vigueur lorsque les directives européennes suivantes auront été transposées en droit belge :

– Directive 2002/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'accès aux réseaux de communications électroniques et aux ressources associées, ainsi qu'à leur interconnexion ;

– Directive 2002/20/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'autorisation de réseaux et de services de communications électroniques;

– Directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques;

– Directive 2002/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques ;

##### JUSTIFICATION

L'interconnexion entre les deux projets est évidente. Il apparaît que l'avant-projet de transposition des directives communications électroniques est en certains points plus précis et détaillé sur les tâches et missions de l'Institut : la rationalité commande que l'Institut puisse s'appuyer sur ces textes pour atteindre ses objectifs.

Karine LALIEUX (PS)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

Nr. 35 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 4

**In § 1, de woorden «en telecommunicatie» vervangen door de woorden «Middenstand en Energie».**

## VERANTWOORDING

Deze verduidelijking houdt rekening met de officiële benaming van de federale overheidsdienst waarbij het Raadgevend Comité voor de telecommunicatie zal worden ingesteld.

Nr. 36 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 9

**In § 1, de woorden «en telecommunicatie» vervangen door de woorden «Middenstand en Energie».**

## VERANTWOORDING

Deze verduidelijking houdt rekening met de officiële benaming van de federale overheidsdienst waarbij het Raadgevend Comité voor de postdiensten zal worden ingesteld.

Nr. 37 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 9

**In § 2, eerste lid, het woord «bepaalt» invoegen tussen het woord «Koning» en de woorden «bij een».**

## VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om een evidente leemte op te vullen en zo de tekst begrijpelijker te maken.

Nr. 38 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 9

**In § 3, tweede lid, de woorden «en de ombudsdienst zetelt» vervangen door de woorden «en de Ombudsdienst voor de postsector zitting hebben».**

N° 35 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 4

**Dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, remplacer les mots «et télécommunications» par les mots «Classes Moyennes et Energie».**

## JUSTIFICATION

Cette précision tient compte de la dénomination officielle du service public fédéral auprès duquel le Comité consultatif pour les télécommunications sera institué.

N° 36 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 9

**Dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, remplacer les mots «et télécommunications» par les mots «Classes Moyennes et Energie».**

## JUSTIFICATION

Cette précision tient compte de la dénomination officielle du service public fédéral auprès duquel le Comité consultatif pour les services postaux sera institué.

N° 37 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 9

**Dans le texte néerlandais du § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, insérer le mot «bepaalt» entre les mots «Koning» et «bij een».**

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à réparer une évidente omission et ainsi à rendre le texte plus compréhensible.

N° 38 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 9

**Au § 3, alinéa 2, remplacer les mots «et le Service de Médiation auprès de La Poste siègent» par les mots «et le Service de Médiation du secteur postal siègent».**

## VERANTWOORDING

Het amendement is in essentie bedoeld om de tekst aan te passen aan de officiële benaming van de bedoelde instelling naar aanleiding van de uitbreiding van haar bevoegdheden tot alle operatoren van de postsector. De volgende programmawet zal daarin voorzien.

In tweede instantie zet het amendement een grammaticale fout in de Nederlandse versie van de tekst recht.

Nr. 39 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 15

**Paragraaf 2 vervangen als volgt:**

«§ 2. In het kader van zijn bevoegdheden :

1° kan het Instituut alle onderzoeken en openbare raadplegingen organiseren;

2° kan het Instituut van elke betrokken persoon op gemotiveerde wijze alle nuttige informatie opvragen. Het Instituut bepaalt de termijn waarbinnen de inlichtingen moeten worden meegedeeld;

3° werkt het Instituut samen met :

- a) de Europese Commissie;
- b) de buitenlandse regulerende instanties voor de postdiensten en de telecommunicatie;
- c) de toezichthoudende instanties in de overige economische sectoren;
- d) de federale overheidsdiensten die belast zijn met consumentenbescherming;
- e) de Belgische instanties die belast zijn met mededinging.

De Koning stelt, na raadpleging van deze instanties en van het Instituut en op gezamenlijk voorstel van de ministers van Economie en Telecommunicatie de nadere regels vast inzake samenwerking, raadpleging en uitwisseling van informatie tussen deze instanties en het Instituut;

4° verleent het Instituut zijn medewerking aan de gemengde Commissie voor telecommunicatie.».

## VERANTWOORDING

Dit amendement is er enerzijds op gericht de Franse en Nederlandse versie van de tekst eenvormig te maken en anderzijds de tekst af te stemmen op artikel 25, § 2, van het koninklijk

## JUSTIFICATION

L'amendement vise essentiellement à adapter le texte à la dénomination officielle de l'organisme visé à la suite de l'extension de ses compétences à l'ensemble des opérateurs du secteur postal prévue dans le cadre de la prochaine loi-programme.

Accessoirement, l'amendement corrige une erreur grammaticale de la version néerlandaise du texte.

N° 39 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 15

**Remplacer le § 2 par la disposition suivante :**

«§ 2. Dans le cadre de ses compétences l'Institut :

1° peut organiser toute forme d'enquêtes et de consultations publiques;

2° peut exiger, par demande motivée, de toute personne concernée toute information utile. L'Institut fixe le délai de fourniture des informations demandées;

3° coopère avec :

- a) la Commission européenne;
- b) les autorités de régulation étrangères en matière de services postaux et de télécommunications;
- c) les autorités de régulation des autres secteurs économiques;
- d) les services publics fédéraux en charge de la protection des consommateurs;
- e) les autorités belges en charge de la concurrence.

Le Roi fixe, après consultation de ces autorités et de l'Institut, sur proposition conjointe des ministres de l'Economie et des Télécommunications, les modalités de coopération, de consultation et d'échange d'informations entre ces autorités et l'Institut;

4° apporte sa collaboration aux activités de la Commission mixte des télécommunications.».

## JUSTIFICATION

Cet amendement vise, d'une part, à uniformiser les versions française et néerlandaise du texte et, d'autre part, à coordonner le texte avec l'article 25, § 2 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet

besluit van 1 juli 1999 houdende coördinatie van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging, dat al in een procedure voorziet om een samenwerking tot stand te brengen tussen de Dienst voor de Mededinging en de openbare instellingen die op economische sectoren toezicht houden, waaronder het Instituut.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Karine LALIEUX (PS)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (SP.A)  
Marie-Thérèse COENEN (AGALEV/ECOLO)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Jean DEPRETER (PS)

Nr. 40 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 17

**In § 2, in het eerste lid, het woord «Voorzitter» vervangen door het woord «voorzitter-afgevaardigd-bestuurder».**

VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om de tekst aan te passen aan de officiële benaming van de functie, zoals die in paragraaf 1 wordt vermeld.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (SP.A)  
Marie-Thérèse COENEN (AGALEV/ECOLO)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)

Nr. 41 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 17

**In § 2, tweede lid, de woorden «mag overschreden worden» vervangen door de woorden «mag overschrijden».**

VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om een grammaticale fout recht te zetten.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Karine LALIEUX (PS)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

1999 portant coordination de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, qui prévoit déjà une procédure pour mettre en place une coopération entre le Service de la concurrence et les organismes publics de surveillance de secteurs économiques, dont l'Institut.

N° 40 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 17

**Au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer le mot «Président» par le mot «président-administrateur-délégué».**

JUSTIFICATION

L'amendement vise à adapter le texte à la dénomination officielle de la fonction telle que figurant au § 1<sup>er</sup>.

N° 41 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 17

**Dans le texte néerlandais du § 2, remplacer les mots «mag overschreden worden» par les mots «mag overschrijden».**

JUSTIFICATION

L'amendement vise à corriger une erreur grammaticale.

Nr. 42 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 17

**In § 4, het woord «Voorzitter» vervangen door het woord «voorzitter-afgevaardigd-bestuurder».**

## VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om de tekst aan te passen aan de officiële benaming van de functie, zoals die in § 1 wordt vermeld.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)

Nr. 43 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 17

**In § 3, tweede lid, de woorden «moet vervuld zijn» vervangen door de woorden «wordt vervuld».**

## VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om de tekst te verbeteren op het stuk van wetgevingstechniek.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Karine LALIEUX (PS)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

Nr. 44 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 20

**In § 2, het woord «Voorzitter» telkens vervangen door het woord «voorzitter-afgevaardigd-bestuurder».**

N° 42 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 17

**Au § 4, remplacer le mot «Président» par le mot «président-administrateur-délégué».**

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à adapter le texte à la dénomination officielle de la fonction telle que figurant au § 1<sup>er</sup>.

N° 43 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 17

**Au § 3, alinéa 2, dans le texte néerlandais, remplacer les mots «moet vervuld zijn» par les mots «wordt vervuld».**

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à améliorer la légistique formelle du texte.

N° 44 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 20

**Au § 2, remplacer chaque fois le mot «Président» par le mot «président-administrateur-délégué».**

## VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om de tekst aan te passen aan de officiële benaming van de functie, zoals die in artikel 17, § 1, wordt vermeld.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)

Nr. 45 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 21

**In § 3, tussen de woorden «stopzetting bevelen » en de woorden «van de levering van de », de woorden «van de exploitatie van het netwerk of » invoegen.**

## VERANTWOORDING

De toevoeging van de mogelijkheid om overtredingen van de reglementering te bestraffen door de stopzetting van de exploitatie van het betrokken netwerk is gerechtvaardigd door de bezorgdheid om geen onderscheid te maken tussen dienstleveranciers en netwerkoperatoren.

Anderzijds is artikel 21 ook van toepassing op overtredingen van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radiobERICHTGEVING, alsook van de uitvoeringsbesluiten ervan, waar de straf die bestaat uit de stopzetting van de exploitatie van het netwerk ten volle gerechtvaardigd is.

Nr. 46 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 22

**In het tweede lid, 6°, het woord «publiciteit» vervangen door het woord «openbaarheid».**

## VERANTWOORDING

Het amendement wil de Nederlandse versie van de tekst verbeteren, door van de term «publicité» een vertaling te geven die dichter ligt bij de betekenis en juridisch geschikter is.

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à adapter le texte à la dénomination officielle de la fonction telle que figurant à l'article 17, § 1<sup>er</sup>.

N° 45 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 21

**Au § 3, entre les mots «la suspension de tout ou partie» et les mots «de la fourniture du service», insérer les mots «de l'exploitation du réseau ou».**

## JUSTIFICATION

L'ajout de la possibilité de sanctionner les manquements à la réglementation par la suspension de l'exploitation du réseau concerné se justifie par le souci de ne pas pratiquer de discrimination entre les fournisseurs de services et les opérateurs de réseau.

D'autre part, l'article 21 est également applicable aux infractions à la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications ainsi qu'à ses arrêtés d'exécution, où se justifie pleinement la sanction de suspension de l'exploitation du réseau.

N° 46 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 22

**A l'alinéa 2, 6° du texte néerlandais, remplacer le mot «publiciteit» par le mot «openbaarheid».**

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à améliorer la version néerlandaise du texte, par une traduction du terme «publicité» plus proche de sa signification et juridiquement plus appropriée.

Nr. 47 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

## Art. 25

**In de §§ 1, 2 en 3, de woorden** «vermeld in artikel 25» en «vermeld in artikel 28 » **telkens vervangen door de woorden** « *vermeld in artikel 24* ».

## VERANTWOORDING

De personeelsleden van het Instituut die door dit artikel bedoeld worden, zijn de leden van het statutaire personeel aan wie de Koning de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie heeft verleend op grond van artikel 24.

Nr. 48 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

## Art. 25

**In § 2, de eerste zin aanvullen met de woorden** «overgaan tot het nemen van monsters», **de woorden** «*en die laten onderzoeken*».

## VERANTWOORDING

Onderzoek op basis van de genomen monsters is het logische gevolg dat noodzakelijk is om een eventuele overtreding te kunnen aantonen.

Nr. 49 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

## Art. 28

**In het eerste lid, de woorden** «behalve in» **vervangen door het woord** «*buiten*».

## VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om de taalkundige kwaliteit van de Nederlandse versie van de tekst te verbeteren.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Karine LALIEUX (PS)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

N° 47 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

## Art. 25

**Aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, remplacer les mots** «visés à l'article 25» **et** «visés à l'article 28» **par les mots** «*visés à l'article 24*».

## JUSTIFICATION

Les membres du personnel de l'Institut visés par le présent article sont les membres du personnel statutaire auxquels le Roi a conféré la qualité d'officier de police judiciaire en vertu de l'article 24.

N° 48 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

## Art. 25

**Au § 2, à la suite des mots** «procéder à la prise d'échantillons», **insérer les mots** «*et faire procéder à leur analyse*».

## JUSTIFICATION

La réalisation d'analyses sur base des échantillons prélevés est la suite logique nécessaire à l'établissement d'une éventuelle infraction.

N° 49 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

## Art. 28

**Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, remplacer les mots** «behalve in» **par le mot** «*buiten*».

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à améliorer la qualité linguistique de la version néerlandaise du texte.



Nr. 50 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 29bis (nieuw)

**Een artikel 29bis invoegen, luidend als volgt :**

«Art. 29bis. — §1. Tegen een vonnis van de Kamer van beroep voor telecommunicatie bedoeld in artikel 31 kan beroep worden ingesteld bij het Hof van beroep te Brussel, rechtsprekend zoals in kortgeding.

§ 2. Dit beroep heeft geen schorsende werking, tenzij wanneer het Hof de schorsing van het bestreden vonnis uitspreekt.»

## VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om de rechten van de *justitiabelen* beter te waarborgen door te voorzien in een beroepsmiddel tegen de in eerste aanleg gewezen vonnissen van de Kamer van beroep voor telecommunicatie.

Het hoger beroep zal worden ingesteld bij het Hof van beroep te Brussel. Dat Hof zal dus in hoger beroep uitspraak doen over zowel de besluiten van de Raad als de vonnissen die door de Kamer zijn gewezen, waardoor de rechtspraak op telecommunicatiegebied eenvormig zal worden gemaakt.

Dat beroep is niet opschortend, behoudens andersluidende beslissing van het Hof.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)

Nr. 51 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 37

**In het derde lid, tussen de woorden «in vorig lid vernoemde» en het woord «besluiten», het woord «bestaande» invoegen.**

## VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om de aard van de bedoelde koninklijke besluiten te verduidelijken en ze te onderscheiden van de overige koninklijke besluiten die bedoeld zijn in het vierde lid.

N° 50 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 29bis (nouveau)

**Insérer un article 29bis, libellé comme suit :**

«Art. 29bis. — §1<sup>er</sup>. Les décisions de la «Chambre de recours pour les télécommunications» visée à l'article 31 peuvent faire l'objet d'un recours devant la cour d'appel de Bruxelles statuant comme en référé.

§ 2. Ce recours n'est pas suspensif, sauf si la cour d'appel de Bruxelles prononce la suspension du jugement attaqué.»

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à mieux garantir les droits des justiciables en prévoyant une voie de recours contre les jugements rendus en première instance par la Chambre de recours pour les télécommunications.

L'appel sera formé auprès de la cour d'appel de Bruxelles. Cette Cour statuera donc en appel tant des décisions du Conseil que des jugements rendus par la Chambre, ce qui tendra à unifier la jurisprudence dans le domaine des télécommunications.

Ce recours n'est pas suspensif, sauf décision contraire de la cour.

N° 51 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 37

**A l'alinéa 3, entre les mots «les arrêtés» et les mots «visés à l'alinéa précédent», insérer le mot «existants».**

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à préciser la nature des arrêtés royaux visés et à les distinguer des autres arrêtés royaux visés par l'alinéa 4.

Nr. 52 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 37

**In de Franse tekst van het tweede lid, het woord «fixées» vervangen door het woord «fixés».**

## VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om een grammaticale fout recht te zetten in de Franse versie van de tekst.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Karine LALIEUX (PS)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

Nr. 53 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 37

**In het vierde lid, de woorden «hebben geen uitwerking» vervangen door de woorden «verliezen met terugwerkende kracht hun uitwerking».**

## VERANTWOORDING

De koninklijke besluiten die een algemene vergoeding voor de activiteiten van het Instituut vaststellen, moeten onmiddellijk uitwerking hebben. Bij uitblijven van een bekrachtiging door de wetgever zal ervan moeten worden uitgegaan dat de besluiten genomen door de Koning nooit uitwerking hebben gehad.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

Nr. 54 VAN DE HEER **SOMERS, c.s.**

Art. 39

**In § 1, de woorden «die het geïnd heeft, weer» weglaten.**

N° 52 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 37

**A l'alinéa 2, 5°, remplacer le mot «fixées» par le mot «fixés».**

## JUSTIFICATION

L'amendement vise à corriger une erreur grammaticale de la version française du texte.

N° 53 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 37

**A l'alinéa 4, remplacer les mots «n'ont pas d'effet» par les mots «perdent rétroactivement leurs effets».**

## JUSTIFICATION

Les arrêtés royaux qui établissent une rémunération à caractère général du fonctionnement de l'Institut doivent produire immédiatement leurs effets. A défaut de confirmation par le législateur, les arrêtés pris par le Roi devront être considérés comme n'ayant jamais produit leurs effets.

N° 54 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 39

**Au §1<sup>er</sup>, supprimer les mots «perçues par celui-ci».**

## VERANTWOORDING

De middelen in kwestie worden niet geïnd door de Staat, maar door het Instituut dat het overschot ervan aan de Staat moet afstaan.

Nr. 55 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 39

**In § 2, de woorden «vastgesteld overeenkomstig artikel 38» weglaten.**

## VERANTWOORDING

De verwijzing naar artikel 38 is niet langer relevant en heeft duidelijk betrekking op een vroegere versie van het wetsontwerp.

Nr. 56 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 41

**In het tweede lid de woorden «§ 1» vervangen door de woorden «het eerste lid».**

## VERANTWOORDING

De verwijzing naar paragraaf 1 is niet langer relevant en heeft duidelijk betrekking op een vroegere versie van het wetsontwerp.

Nr. 57 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 42

**In de Franse tekst van § 2, tussen de woorden «Ministres du Budget et» en het woord «Finances», het woord «des» invoegen.**

## VERANTWOORDING

Dit amendement is bedoeld om een grammaticale fout recht te zetten.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Karine LALIEUX (PS)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

## JUSTIFICATION

Les ressources en question ne sont pas perçues par l'Etat, mais bien par l'Institut, à charge pour celui-ci d'en rétrocéder l'excédent à l'Etat.

N° 55 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 39

**Au §2, supprimer les mots «telle qu'établie en vertu de l'article 38».**

## JUSTIFICATION

Le renvoi à l'article 38 n'est plus pertinent et fait manifestement référence à un état antérieur du projet de loi.

N° 56 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 41

**A l'alinéa 2, remplacer les mots «au §1<sup>er</sup>» par les mots «à l'alinéa 1<sup>er</sup>».**

## JUSTIFICATION

Le renvoi au paragraphe 1<sup>er</sup> n'est plus pertinent et fait manifestement référence à un état antérieur du projet de loi.

N° 57 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 42

**Au §2, entre les mots «Ministres du Budget et» et les mots «Finances», insérer les mots «des».**

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à corriger une erreur grammaticale.

Nr. 58 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 48

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 48. — De artikelen 71, tweede en derde lid, 72, 74 tot 79ter, 109quater tot 110, 115, 116, 120, 127, 133, vierde lid, 2°, 133, vijfde lid, 136, 137 en 144duodecies, §§ 1 en 2, eerste lid, van de wet van 21 maart 1991 worden opgeheven.

De artikelen 80 en 81 van de wet van 21 maart 1991 worden opgeheven de dag waarop het besluit bedoeld in artikel 4, § 2, eerste lid, in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

De artikelen 138 en 139 van de wet van 21 maart 1991 worden opgeheven de dag waarop het besluit bedoeld in artikel 9, § 2, eerste lid, in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt. ».

## VERANTWOORDING

De artikelen 75, § 9 en 79ter van de wet van 21 maart 1991 moeten worden opgeheven.

Artikel 79ter stelt immers de Kamer voor Interconnectie in, waarvan deze wet de bevoegdheden overdraagt naar een Kamer van beroep voor telecommunicatie die bij deze wet wordt opgericht.

Artikel 75, § 9, bepaalt dat het Instituut de beslissingen van die Kamer voor Interconnectie uitvoert. Het artikel heeft dus niet langer een grondslag.

Artikel 133, vierde lid, 2° van de wet van 21 maart 1991 moet eveneens worden opgeheven omdat het in strijd is met de recente toekenning van de functie inzake reglementering van de postsector aan de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie krachtens het koninklijk besluit van 2 augustus 2002.

Artikel 144duodecies, § 1 en § 2, eerste lid, van de wet van 21 maart 1991 mag worden opgeheven omdat het voor de postsector bepalingen in verband met administratieve sancties bevat die identiek zijn met de algemene bepalingen terzake die in artikel 21 van het ontwerp vervat zijn.

Omwille van de continuïteit van de openbare dienstverlening moet de opheffing van de bepalingen met betrekking tot de bestaande raadgevende comités worden uitgesteld tot de inwerkingtreding van de bepalingen die de nieuwe raadgevende comités oprichten.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)

N° 58 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 48

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

«Art. 48 — Les articles 71, alinéas 2 et 3, 72, 74 à 79ter, 109quater à 110, 115 à 116, 120, 127, 133, alinéa 4, 2° et 133, alinéa 5, 136 à 137 et 144duodecies, §§ 1 et 2, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 21 mars 1991 sont abrogés.

Les articles 80 et 81 de la loi du 21 mars 1991 sont abrogés au jour de la publication au Moniteur belge de l'arrêté visé à l'article 4, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.

Les articles 138 et 139 de la loi du 21 mars 1991 sont abrogés au jour de la publication au Moniteur belge de l'arrêté visé à l'article 9, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. ».

## JUSTIFICATION

Les articles 75, §9 et 79ter de la loi du 21 mars 1991 doivent être abrogés.

En effet, l'article 79ter institue la Chambre pour l'Interconnexion, dont la présente loi transfère les compétences à une Chambre de recours pour les télécommunications qu'elle crée.

L'article 75, § 9, prévoit que l'Institut exécute les décisions de cette Chambre pour l'Interconnexion. Il n'a donc plus de fondement.

L'article 133, alinéa 4, 2°, de la loi du 21 mars 1991 doit lui aussi être abrogé puisqu'il est contradictoire avec la récente attribution de la fonction de réglementation du secteur postal au Service public fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie en vertu de l'arrêté royal du 2 août 2002.

L'article 144duodecies, §1<sup>er</sup> et §2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 mars 1991 peut être abrogé, puisqu'il contient pour le secteur postal des dispositions en matière de sanctions administratives identiques aux dispositions générales en la matière contenues à l'article 21 du projet.

Dans un souci de continuité du service public, il convient de différer l'abrogation des dispositions relatives aux comités consultatifs existants à l'entrée en vigueur des dispositions mettant en place les nouveaux comités consultatifs.

Nr. 59 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 49

**In de Franse tekst, in het 3° tussen het woord «aux» en de woorden «articles 84, § 3», het woord «les» schrappen.**

VERANTWOORDING

Dit amendement is bedoeld om een materiële vergissing recht te zetten.

Nr. 60 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 49

**In de Franse tekst, in het 5°, de woorden «de la même loi» weglaten.**

VERANTWOORDING

Dit amendement wil de tekst verbeteren op het stuk van wetgevingstechniek.

Nr. 61 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 49

**Het 15° weglaten.**

VERANTWOORDING

Artikel 133, vijfde lid, van de wet van 21 maart 1991 is al opgeheven door artikel 48 van het ontwerp.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Karine LALIEUX (PS)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Jean DEPRETER (PS)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

Nr. 62 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 49

**Het 16° en het 17° vervangen als volgt:**

N° 59 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 49

**Au 3°, entre le mot «aux» et les mots «articles 84, § 3», supprimer le mot «les».**

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à corriger une erreur matérielle.

N° 60 M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 49

**Dans la version française, au 5°, entre les mots «86ter, § 2, alinéa 3» et les mots «les mots», supprimer les mots «de la même loi».**

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à améliorer la légistique du texte.

N° 61 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 49

**Supprimer le 15°.**

JUSTIFICATION

L'article 133, alinéa 5 de la loi du 21 mars 1991 est déjà abrogé par l'article 48 du projet.

N° 62 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 49

**Remplacer les 16° et 17° comme suit :**

«16° artikel 144duodecies, § 2, tweede en derde lid, wordt vervangen als volgt :

«Onverminderd artikel 21, § 2, van de wet van [...] met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector kan het Instituut bovendien naar gelang van het geval de individuele vergunning intrekken en/of de postoperator schrappen van de lijst waarvan sprake in artikel 148ter.

Het Instituut legt, na waarschuwing en ingebrekestelling, een administratieve boete van minimaal 250 EUR en maximaal 2500 EUR op aan eenieder die op herhaalde wijze een verbintenis aangaat met een postoperator die niet of niet meer op de lijst voorkomt die in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt overeenkomstig artikel 148ter of artikel 148sexies »;

17° artikel 144duodecies, § 3, wordt vervangen als volgt :

«In afwijking van artikel 21, § 2, van de wet van [...] met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, zal het Instituut in geval van een gebrekkige uitvoering van de in afdeling III van hoofdstuk V van Titel IV vastgestelde universeledienstverplichtingen door de leverancier van de universele dienst, op het einde van elk kalenderjaar de leverancier van de universele dienst voor elke soort van tekortkoming de betaling kunnen opleggen van een schadevergoeding die niet meer mag bedragen dan in totaal 1 % van de omzet die inzake universele dienstverlening is behaald.

Het Instituut kan dezelfde maatregel opleggen indien de oorzaak ingeroepen in artikel 142, § 3, vierde streepje, niet kan worden gekwalificeerd als overmacht ;

18° artikel 144duodecies, § 4, wordt vervangen als volgt :

«In de gevallen waarin § 3 voorziet, is de procedure van artikel 21, § 1, van de wet van [...] met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector van toepassing. «.

#### VERANTWOORDING

De toepasbaarheid op de postsector van artikel 21 van het ontwerp met betrekking tot de administratieve sancties, leidt tot de gedeeltelijke opheffing van de huidige bepalingen die deze kwestie regelen en tot de aanpassing van diegene die behouden blijven. Dat is het doel van dit amendement.

«16° l'article 144duodecies, § 2, alinéas 2 et 3, est remplacé par la disposition suivante :

«Sans préjudice de l'article 21, § 2, de la loi du [...] relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, l'Institut peut en outre selon le cas retirer la licence individuelle et/ou rayer l'opérateur postal de la liste prévue à l'article 148ter.

L'Institut applique, après avertissement et mise en demeure, une amende administrative d'un montant de 250 EUR au minimum et de 2500 EUR au maximum à l'encontre de quiconque contracte de manière répétée avec un opérateur postal qui ne figure pas ou plus sur la liste publiée au Moniteur belge conformément à l'article 148ter ou à l'article 148sexies »;

17° l'article 144duodecies, § 3, est remplacé par la disposition suivante:

«Par dérogation à l'article 21, § 2, de la loi du [...] relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, en cas d'exécution défailante par le prestataire du service universel des obligations prévues à la section III du chapitre V du Titre IV concernant le service universel, l'Institut pourra, à la fin de chaque année civile, imposer au prestataire du service universel, pour chaque type de manquement, le paiement d'une indemnité ne pouvant excéder au total 1% du chiffre d'affaires réalisé en matière de service universel.

L'Institut peut imposer la même mesure si la cause invoquée à l'article 142, § 3, quatrième tiret, ne peut pas être qualifiée de force majeure.;

18° l'article 144duodecies, § 4, est remplacé par la disposition suivante:

«Dans les cas prévus au § 3, la procédure prévue à l'article 21, § 1<sup>er</sup>, de la loi du [...] relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges est d'application. «.

#### JUSTIFICATION

L'impossibilité légale de suspendre le service postal universel, comme prévu à l'article 21, § 2 du présent projet pour les autres secteurs économiques sous le contrôle de l'Institut, justifie la différence entre l'amende administrative prévue au 16° et celle prévue à l'article 21, § 3 du présent projet.

De wettelijke onmogelijkheid om de universele postdienst stop te zetten, zoals bepaald in artikel 21, § 2, van dit ontwerp voor de overige economische sectoren die onder het toezicht van het Instituut staan, rechtvaardigt het verschil tussen de administratieve boete waarvan sprake in de 16° en die van artikel 21, § 3 van dit ontwerp.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)

Nr. 63 VAN DE HEER **SOMERS c.s.**

Art. 50

**Dit artikel wijzigen als volgt :**

**A) In het eerste lid, de woorden «1 tot 3, 14 tot 49, 50, eerste lid» vervangen door de woorden «1 tot 3 en 14 tot 49 »;**

**B) in het tweede lid, «en 50, tweede lid» weglaten;**

**C) in het derde lid, de woorden «en 50, derde lid» weglaten.».**

VERANTWOORDING

Dit amendement is gerechtvaardigd door de herstructurering van de opheffingsbepalingen van dit ontwerp.

Bart SOMERS (VLD)  
François BELLOT (MR)  
Marcel BARTHOLOMEEUSSEN (sp-a)  
Liliane DE COCK (AGALEV/ECOLO)  
Marie-Thérèse COENEN (ECOLO/AGALEV)

N° 63 DE M. **SOMERS ET CONSORTS**

Art. 50

**Modifier cette article comme suit:**

**A) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots «1 à 3, 14 14 à 49, 50, alinéa 1 » par les mots «1 à 3 et 14 à 49 »;**

**B) à l'alinéa 2, supprimer les mots «et 50, alinéa 2»;**

**C) à l'alinéa 3, supprimer les mots «et 50, alinéa 3».**

JUSTIFICATION

Le présent amendement se justifie par la restructuration des dispositions abrogatoires du présent projet.